

**Chúa Nhật, 14-12-2025. Năm A**  
**Sunday, December-14-2025. Year A**  
**Tuần 3 Mùa Vọng**

**Mt 11, 2-11                      Matthew 11:2-11**  
**... còn hơn cả một ngôn sứ (Mt 11,9)**

John the Baptist was a pivotal figure in the history of Israel. It had been five hundred long years since Malachi had issued his momentous prophecy concerning “the day of the Lord” (3:23). And when John came on the scene, many people recognized him as a prophet, a voice of hope—and perhaps even the fulfillment of that hope! They were so excited that they flocked to the desert to hear him and receive his baptism of repentance.

In today’s Gospel, Jesus makes it clear that John is even “more than a prophet” (Matthew 11:9). He is the final messenger, “Elijah,” the one who would return and prepare the way of the Lord (Malachi 3:1).

John’s appearance signaled a turning of the ages, the dawn of the long-awaited Messiah. We, too, are in our own turning of the ages as we await the coming of Jesus, our Messiah. So how can we make our hearts ready for him to come, both at Christmas and at the end of time?

One way, of course, is to confess our sins. But just as John was more than a prophet, God wants to do more for us than cleanse us of sin. He wants to go deeper into our hearts and heal our inner wounds and any attitudes that might be keeping us from fully welcoming Jesus.

For example, perhaps your life hasn’t turned out the way you envisioned, and you feel disappointed with God’s plan. Or you may blame the Lord for something bad that has

Gioan Tẩy Giả là một nhân vật then chốt trong lịch sử Israel. Đã năm trăm năm trôi qua kể từ khi tiên tri Malachi đưa ra lời tiên tri quan trọng về “ngày của Chúa” (3,23). Và khi Gioan xuất hiện, nhiều người đã nhận ra ông là một vị tiên tri, một tiếng nói của hy vọng - và có lẽ thậm chí là sự ứng nghiệm của hy vọng đó! Họ phấn khởi đến nỗi đổ xô đến sa mạc để nghe ông giảng và nhận phép rửa sám hối của ông.

Trong Tin mừng hôm nay, Chúa Giêsu nói rõ rằng Gioan thậm chí còn “hơn cả một vị tiên tri” (Mt 11,9). Ông là sứ giả cuối cùng, “Êlia”, người sẽ trở lại và dọn đường cho Chúa (Mal 3,1).

Sự xuất hiện của Gioan báo hiệu một bước ngoặt của thời đại, bình minh của Đấng Messia được mong đợi từ lâu. Chúng ta cũng đang trong bước ngoặt của thời đại khi chờ đợi Chúa Giêsu, Đấng Messia của chúng ta, đến. Vậy làm thế nào chúng ta có thể chuẩn bị tâm hồn mình cho Người đến, cả vào dịp Giáng Sinh lẫn ngày tận thế?

Dĩ nhiên, một cách là xưng tội. Nhưng cũng như Gioan không chỉ là một tiên tri, Thiên Chúa muốn làm nhiều hơn cho chúng ta, chứ không chỉ là tẩy sạch tội lỗi. Người muốn đi sâu hơn vào lòng chúng ta, chữa lành những vết thương bên trong và bất kỳ thái độ nào có thể đang ngăn cản chúng ta đón nhận Chúa Giêsu một cách trọn vẹn.

Ví dụ, có lẽ cuộc sống của bạn không diễn ra như bạn mong đợi, và bạn cảm thấy thất vọng với kế hoạch của Chúa. Hoặc bạn có thể đổ lỗi cho Chúa về điều gì đó tồi tệ đã xảy ra trong

happened in your life or for not answering a heartfelt prayer. Perhaps the burdens of life have weighed you down, and you've allowed yourself to become satisfied with superficial or rote prayer.

Whatever is burdening you, now is the time to cry out to the Lord for healing! He wants you to live in freedom, not under a cloud of grief or resentment or complacency. Remember John's message: "The kingdom of heaven is at hand" (Matthew 3:2). God's grace is at hand for you—today!

"Lord, search my heart and set me free!"

cuộc sống của bạn, hoặc vì đã không đáp lại lời cầu nguyện chân thành. Có lẽ những gánh nặng của cuộc sống đã đè nặng lên bạn, và bạn đã để mình thỏa mãn với những lời cầu nguyện hời hợt hoặc máy móc.

Dù điều gì đang đè nặng bạn, bây giờ là lúc bạn cần kêu cầu Chúa chữa lành! Người muốn bạn sống trong sự tự do, chứ không phải dưới đám mây u ám của đau buồn, oán giận hay tự mãn. Hãy nhớ lời sứ điệp của Gioan: "Nước Trời đã đến gần" (Mt 3,2). Ân sủng của Chúa đang ở gần bạn - ngay hôm nay!

Lạy Chúa, xin tra xét lòng con và giải thoát con!

**Nguồn:** the word among us  
**Chuyển ngữ:** Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.